Update
NEWSLETTER 12

http://kic-update.com/en/ December 2011 No. 255

Christmas Illuminations

Full of Christmas atmosphere with songs, shops, and listed here, the Christmas illuminations!
Check Christmas events out on page 4, too!

Minato Odori Park

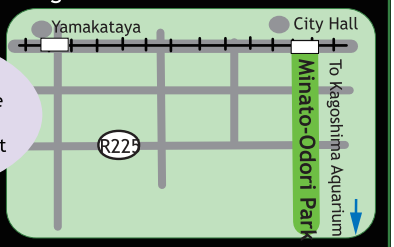
Date: December 1 (Thu) ~ January 31 (Tue)
Time: 18:00 ~ 22:00
*18:00 ~ 0:15 on the 24th & 31st of December.

[Kagoshima city]

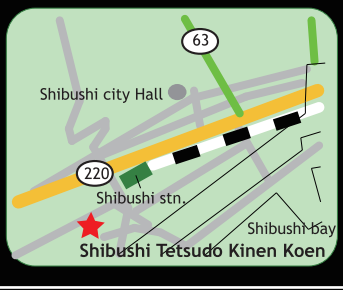
The whole park is sparkling with about 100,000 LED lights on the trees! The fountain and the sculpture are beautiful in those lights. The scene is so romantic! Best place to walk with your special person.

Place: Meizan town, Yasui town, Kagoshima city (In front of Kagoshima city hall)
Info: Kagoshima city hall 099-216-1425
*There is no parking.

+ α
All the lights go out and are lighted again at the same time at 19:00, 20:00, 21:00 everyday and 0:00 on the 1st of January.



Shibushi Tetsudo Kinen Koen (Shibushi Railway Commemoration Park



[Osumi area]

One of the biggest illumination in the prefecture. About 130,000 LED lights light a steam locomotive and trees up in the park.

Place: Shibushi, Shibushi town, Shibushi city
Info: Executive (Illumination Jikko Iinkai) 099-472-1108

Car park: 100 spaces

Date: December 3 (Sat) ~ January 15 (Sun)
Time: 17:00 ~ 23:00
*18:00 ~ 2:00 on the 25th, 31st of December and 1st of January.

+ α
An illumination tunnel. It is said if you walk through it with your partner, you will be happy!

Events for This Month P2-P3
Christmas Illumination & Events P4
Kagoshima City View - Night View Course P5
The Basic Philosophy of Satsuma P5
Shiwasu Calendar P6
Fortune-telling P6
Movie Guide P7
Movies on TV P7
Music & Art P8

National Holiday | December 23 (Fri) | Tennou Tanjobi | 天皇誕生日 | The Emperor's Birthday

Events

OKOBA YAMANKAN MATSURI (OKOBA MOUNTAIN GOD FESTI VAL)
（おおこば やまんかん まつり / 大木場山神祭） map → A

It is based on a local *Heike* legend that *Heike* people put a slipper which covers 10 *tatami* mats on a pass to the village entrance. *Genji* people who were chasing them were scared of it and ran way. People dedicate about 30kg, 2m diameter slippers on the day of the monkey in November by the lunar calender every year.
Date: December 4 (Sun)
Time: 15:00 ~
Place: Oyamazumi shrine, Okoba area, Oura town, Minami-satsuma city
Info: Minami-satsuma city hall (Kyoiku Iin kai) / 0993-53-2111

RYUMONJIYAKI TOUKIMATSURI (RYUMONJI WARE POTTERY FESTIVAL)
（りゅうもんじやき とうき まつり / 龍門司焼陶器祭） map → B

Ryumonji ware pottery will be sold at a special price of 20% off.
Some events such as making pottery with a lathe (2000 yen ~), guessing the weight of a vase and other things will be held. A sale of special products will also be held, too.
Date: December 9 (Fri) - 11 (Sun)
Time: 8:30- 17:00
Place: Ryumonji ware pottery, Kajiki town
Info: Executive (*Ryumonji-yaki Kigyo Kumiai*) / 0995-62-2549
URL: http://ryumonjiyaki.jp/

HAKAHAKA SHIWASU MARKET
（ほかほか しわす いち / ほかほか師走市） map → B

An annual event in *Kajiki* before the new year. A lot of stalls at which they sell new year goods, convenience goods, pottery, trees and seedlings.
Date: December 10 (Sat) - 11 (Sun)
Time: 10:00 - 17:00
Place: Kamoda-omoi street, Kajiki town
Info: Executive (Kamoda-dori Shoten-gai) / 0995-63-4311

OZAKI IKI-IKI MATSURI (OZAKI IKI-IKI FESTIVAL)
（おざき いきいき まつり / 尾崎いきいき祭り） map → C

Bontan (Pomelo) village *Ozaki* will hold this festival. Fresh local vegetables, processed food and other special products will be sold at a bargain price.
There is a bontan garden next to the festival area. You can pick huge bontan there! Bontan is a kind of orange and grows to be 500grams ~ 2kg. It has a thick skin. The fruit itself has not much juice, but is sweet and smells nice. Right after picking the fruit, it's sour, so it's better to keep it for a month or so.
Date: December 11 (Sun)
Time: 9:00 ~ 15:00
Place: in front of Ozaki district Kominkan, Akune city
Info: Akune city Hall (Nosei-ka) / 0996-73-1211

AKUNE UMAINE SHIZENDANE FESTIVAL
（あくね・うまいね・しぜんたね まつり / アクネ・うまいネ・自然だネまつり） map → C

People will exhibit and sell Akune's special products such as agricultural products, marine products, industrial products. Some events such as a *taiko* performance, local arts, a raffle and other things will be held.
Date: December 17 (Sat) ~ 18 (Sun)
Time: 19 (Sat) 9:30 - 16:00
20 (Sun) 9:00 - 15:00
Place: Sogo undo koen, Akune city
Info: Akune city office (Suisan Nosei-ka) / 0996-73-1211

KASEDA TOSHI-no ICHI
（かせだ としの いち / かせだ歳の市） map → D

This market has been held at the end of the year since the *Meiji* era (1883). Honmachi-dori will kept completely free of cars during the event, and shops will sell special products of the area, marine products, cutlery and other things.
Lightweight truck market, an exhibition of the products of Asahikawa, Hokkaido will also be held.
Date: December 17 (Sat) ~ 18 (Sun)
Time: 8:00 ~ 17:00
Place: Kaseda Yumepika Honmachi-dori, Kaseda, Minami-satsuma city
Info: Minami-satsuma Shoko Kaigisho / 0993-53-2244

Kirishima Kumen Daiko (Kirishima Nine Mask Drum)
（きりしま くめん だいこ / 霧島九面太鼓） map → E

Every year on December 31st at precisely midnight, this *taiko* group performs on the approach to Kirishima shrine. They perform several pieces leading up to the rousing final act, which is a recital of the story of the gods (*Takachiho no Mine* is one of the places in Japan where *Ninigi-no-Mikoto*, the grandson of the sun god *Ama-Terasu* came down to earth). The whole troupe wears masks for this final set, the drum beats are relentless and the timing is spot on. Bring as much clothing as you can wear / carry, because it is so cold!
Date & Time: January 1 (Sun) 0:00 / 2:00
*If it rains, it will be canceled.
Place: Kirishima Jingu Shrine, Kirishima-taguchi, Kirishima city
Info: Kirishima Jingu Shrine / 0995-57-0001

Sports

IBUSUKI NANOHANA MARATHON TAIKAI (IBUSUKI RAPE BLOSSOMS MARATHON RACE)
（いぶすき なのはな まらそん たいかい / いぶすき菜の花マラソン大会） map → F

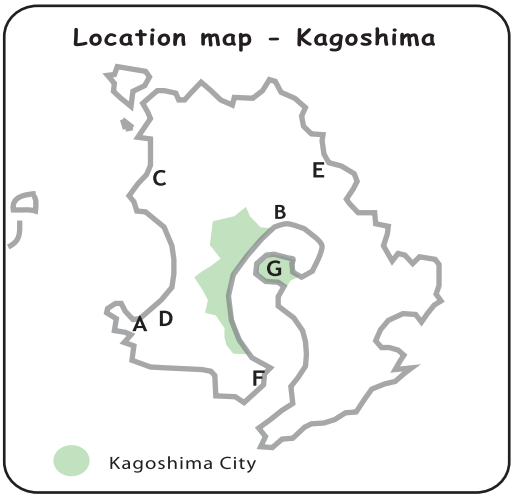
This is a big full marathon event which many people from all over Japan enter. Only people 19 yrs old and above can enter this race.
Enjoy running looking at Lake *Ikeda*, Mt. *Kaimon* and yellow rape blossoms along the road in the new year air!
Date & Time: January 8 (Sun) 9:00 ~
Entry 7 (Sat) 14:00 ~ 17:30
8 (Sun) 6:30 ~ 8:00
Place: Start at Ibusuki city Rikujo Kyogijo, Ibusuki city
Participation Fee: 4,500 yen
Application Deadline: November 30 (Wed)
Executive / 0993-22-2550
URL: http://www13.ocn.ne.jp/~ibu-nano/
*English site available.

IBUSUKI NANOHANA MARCH
（いぶすき なのはな まーち / いぶすき菜の花マーチ） map → F

Feel the early spring wind, while walking along the road full of rape flowers! There are 12km, 25km, 40 km on the 21st, and 5km, 10km, 20km, 30km courses on the 22nd. So you can choose one according to your fitness.
Date: January 21 (Sat) ~ 22 (Sun)
Time: 7:00 - 17:00 (depending on the course)
Place: 21st Start at Kaimon Sanroku Fureai Park
22nd Fureai plaza Nanohana-kan
Participation Fee: Adult 2,000 yen
H.S.Student and below 1,000 yen
*A souvenir and insurance are included.
*Lunch is not included. If you need lunch, please ask at the number below.
Deadline: January 6 (Fri)
* You also can enter on the day, but you can't get a souvenir.
Executive (Ibusuki Nanohana March Jikko Iinkai) / 0993-22-5519

RUNNING SAKURAJIMA RACE
（らんにんぐ さくらじま たいかい / ランニング桜島大会） map → G

The course is on *Sakurajima* and you can see lava alongside the road. People say it is quite an easy course. There are 5km, 10km and a half marathon. High school students and above can enter.
Easy to access from *Kagoshima* city. By *Sakurajima* ferry it takes only 15 minutes and about 10 minutes walk to the entry place (*Sakurajima Sogo Taiikukan*).
Everybody who enters gets a T-shirt, a meal ticket and a hot spring ticket. A raffle will also be held.
Why don't you run the *Sakurajima* lava road!
Date & Time: February 26 (Sun) 9:00 ~ 15:00
Entry 26 (Sat) 13:00 ~ 17:00
27 (Sun) 7:30 ~ 8:30
Place: *Sakurajima Tamokuteki Hiroba* and *Sakurajima* lava road, Sakurajima town, Kagoshima city
Participation Fee: 3500 yen
(An onsen ticket, a meal ticket, a T-shirt and insurance included.)
Deadline: January 12 (Thu)
Info: Executive (Running Sakurajima Taikai Jikko Iinkai Jimukyoku) / 099-293-2967
*You can enter through Sports Entry: http://www.sportsentry.ne.jp/event.php?tid=23950
Official website: http://runningsakurajima.jp/



Antique & Flea Markets

KANBASHIRA PARK FLEA MARKET
（かんばしらこうえん ふりー まーけっと / 神柱公園フリーマーケット）

A flea market which is held in Miyakonojo city, *Miyazaki* prefecture. If you have things to sell, it is a good chance. You can apply for a booth on the day. Bring things to sell, picnic mat and some change by 9:00. Ask about details at the phone number below.

Date: December 18 (Sun)
Time: 9:00 ~ 14:00
Place: Kanbashira Park, 1417-1 Maeda town, Miyakonojo city
Info: Executive (Kanbashira Koen Flea Market Jikko Iinkai / 0986-23-1832

NINGYO JORURI BUNRAKU
（にんぎょうじょうるり ぶんらく / 人形浄瑠璃 文楽）

Bunraku (文楽), also known as Ningyō jōruri (人形浄瑠璃), is a form of traditional Japanese puppet theater, founded in Osaka in 1684. Bunraku companies, performers, and puppet makers have been designated "Living National Treasures" under Japan's program for preserving its culture.

Date: February 29
Time: 13:30 ~ / 18:30 ~
Place: Kenmin Hall, Kenmin Koryu Center, (Kagoshima Public Access Center) Yamashita town, Kagoshima city
Advance ticket: S seat 4,000 yen
A seat 3,000 yen
Info: Hozan Hall (Ken Bunka Center) 099-223-4221

Stage

TAKARAZUKA REVUE MOON TROUPE PERFORMANCE
（宝塚歌劇月組公演）

Date: December 10 (Sat) & 11 (Sun)
Time: 10th (Sat) 14:00 / 18:00
11th (Sun) 12:00 / 16:00
Place: Hozan Hall (Ken Bunka Center), Yamashita town, Kagoshima city
Advance ticket: S seat 7,000 yen
A seat 6,000 yen
Info: Hozan Hall 099-223-4221

KAROKU YANAGIYA RAKUGO ONE-MAN SHOW
（みなみ寄席 柳家花緑 独演会）

Rakugo (落語) is a Japanese traditional verbal entertainment.*Karoku Yanagiya* attracts a great deal of attention now in Japan.

Date: December 23 (Fri)
Time: 15:30 ~
Place: Minami Hall, Minami-nihon Shinbun Kaikan, Yojiro, Kagoshima city
Advance ticket: 3,500 yen
Info: Kagoshima Onkyo 099-226-3465

ODESSA NATIONAL ACADEMIC THEATER OF OPERA AND BALLET
TURANDOT

Date: January 24 (Tue)
Time: 18:30 ~
Place: Shimin Bunka Hall 1, Yojiro, Kagoshima city
Ticket: SS seat 1,5000 yen / A seat 12,000 yen
B seat 9,000 yen / C seat 6,000 yen
Info: RO♪ON Classic-no Kai / 099-223-8426

SHIKI THEATER COMPANY
YUTA-to FUSHIGINA NAKAMA-TACHI
（劇団四季のオリジナルミュージカル ユタと不思議な仲間たち）

Date: February 18 (Sat)
Time: 14:00
Place: Shimin Bunka Hall 1, Yojiro, Kagoshima city
Ticket: S seat 4,000 yen / A seat 3,000 yen
Info: Kagoshima Onkyo / 099-226-3465

Kyushu Events

FUKUOKA

HOT! HOT! PARTY
（スペースワールド ホット!ホット!パーティー）

Be hot here at Space World!
At Christmas time, a special live concert, bingo show and other things will be held.
On New Year's eve, "That's countdown" will be held. Many things such as live concerts, a fireworks display, countdown bingo and other things will be held in the event.

Date: November 5 (Sat) ~ February 29 (Wed)
Time: 10:00 ~ 17:00
*10:00 ~ 2:00 on new year's eve.
Place: Space World, Higashida, Yahata-higashi-ku, Kita-kyushu city
Free pass: Adult 4,200 yen
E.S.Student 3,150 yen
4 yrs old & below 1,050 yen
Countdown free pass: Adults 3,500 yen
E.S.Students 2,500 yen
*Only for December 31.
You can enter from 16:00 ~.
Info: Space World / 093-672-3600
http://www.spaceworld.co.jp/index.php

NAGASAKI

HUIS TEN BOSCH, KINGDOM OF LIGHTS
（ハウステンボス 光の王国）

Great illumination which won Yahoo Japan the popular illumination 2010.
This year, it will be even more romantic and beautiful with 70,000 LED lights and a white Ferris wheel.

Date: November 19 (Sat) ~ March 4 (Sun)
Time: Weekdays, Sundays and holidays 9:00 ~ 21:00
Fridays, Saturdays and the days before holidays 9:00 ~ 22:00
December 31st 9:00 ~ 26:00
Place: Huis Ten Bosch, Sasebo city
Info: Huis Ten Bosch 0570-064-110
http://www.huistenbosch.co.jp/event/hikari2011/

KIRAKIRA FESTIVAL
（きらきらフェスティバル）

Trees will be lit up, and Christmas trees will be decorated in *Shimase* park.
The Shopping arcades of *Sanka-cho* and *Yonka-cho*, *Shimase* Art gallery and other places will be illuminated with 1,000,000 lights.
Other events such as "*Kirakira Charity Dai-party*" (December 1st 19:00 ~ 20:00), "*Shimin-de Utau Yorokobi-no Uta*" which 1500 people sing Symphony No. 9 (Beethoven) in German (December 19th 18:00 ~ 19:00) and many other things will be held, so during the period, *Simase* town is full of lights and joy!

Date: November 17 (Thu) ~ Decemeber 25 (Sun)
Place: Shimase park, Shimase town, Sasebo city
Info: Executive (Kira Kira Festival Jikko Iinkai) / 0956-24-4411
URL: http://yonkacho.com/kirafes/

OITA

KUJU KUOGEN HIKARI FANTASIA
（久住高原光ファンタジア）

A 130m long, 4000 ㎡ hill is decorated with LED lights and it is just like a beautiful flower garden made with lights! The light flowers sway in the wind to the music and change the colors slowly like waves. Many stars are twinkling above in the sky.
You can see such a marvelous scenery here in Kuju. Food market, star observation, bamboo lanterns and panel exhibition of Kuju plateau are also held.

Date: November 13 (Sun) ~ December 26 (Sat)
Time: 15:00 ~ 21:00 *Illumination 17:00 ~
Place: Kuju Hana Park, Kuju Kogen
Entrance fee: Adults 600 yen
Children 300 yen
Info: Kuju Hana Park 0974-76-1422
http://www.hanakoen.kuju.oita.jp/hikariFantasia/

MIYAZAKI

TAKACHIHO YOKAGURA
（高千穂の夜神楽）

Kagura dances are national intangible cultural treasures.They reenact the birth of Japan's *Shinto* gods, and are performed in 33 scenes, wearing spectacular costumes and masks. The 33 scenes of *Yokagura* dance will take place all night. The dance about people welcoming gods, where they become friendly and people then see gods go back to heaven, is very famous in Japan.
**Takachiho Kanko Yokagura* takes place all year from 20:00 to 21:00 at *Takachiho* Shrine as well (admission fee: adult 500yen).

Date: November 19 (Sat) ~ February 10 (Fri)
Place: Amano Iwado Shrine and various places in Takachiho town
Info: Takachiho Tourist Association / 0982-73-1213

SHIROMI KAGURA
（銀鏡神楽）

It is another *kagura* dance which reenacts the birth of Japan's *Shinto* gods. They dance 33 scenes all night. Above all, the "Wild boar hunt", which shows you how people hunted wild boars in times past, is a very rare dance.

Date & Time: December 14 (Wed) 20:00 ~15 (Thu)
Place: Shiromi shrine, Saito city
Info: Saito city Tourism Association 0983-41-1557

Christmas Illuminations & Events

[Kagoshima city]

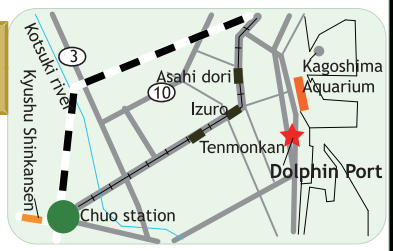
Dolphin Port

Event
A cappella live performance by Kagoshima University Circle "Ikasama Rider" on the 17th of December 18:00 ~.

You can enjoy various kinds of illuminations. "Star Promenade" lights the wood deck on the 2nd floor, too. 260m of lights along the deck are so pretty!
The illuminations along the water such as dolphins and waves shaped lights on the water are even more gorgeous.

Date: Until February 29 (Wed)
Time: 17:00 ~ 0:00

Place: Kagoshima Waterfront, Kagoshima city
Info: Kagoshima Water Front 099-221-5777
Car park: 750 spaces
*30 minutes free.



[Osumi area]

Rena city Kanoya

Date: November 24 (Thu) ~ January 8 (Sun)
Time: Dusk ~ 0:00

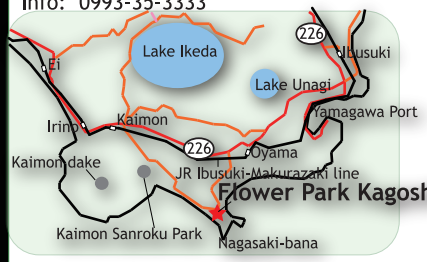
Beautiful illuminations on the trees along the street light the clear sky up. The town, people and atmosphere feels warm with the lights. Enjoy a fantastic night here in Kanoya.
Place: Rena city Kanoya, Ote-machi, Kanoya city
Info: Machi-zukuri Kanoya 0994-35-1001
Car park: some

[Nansatsu area]

Flower Park Kagoshima

Date: December 10 (Sat) ~ 28 (Wed) & January 1 (Sun) ~ 8 (Sun)
Time: 17:30 ~ 22:00

Beautiful flowers of light are waiting for you! The illuminations here at flower park are very popular every year. Full of gorgeous illuminations such as "The World of Alice in Wonderland", tunnel and animals made with lights!
Place: Flower Park Kagoshima, Yamagawa, Ibusuki city
Entrance fee: Adult & H.S. Student 600yen
J.H.S. & E.S.Student 300 ye
Info: 0993-35-3333



Events

Traditional Okinawan folk music live performance
December 10th (Sat) 19:30 ~ & 20:30 ~
Takemaru & Taku-chan comedy performance
December 11th (Sun) 19:30 ~
Gospel live performance December 17th (Sat) 19:30 ~ & 20:30 ~
Handbell performance December 18th (Sun) 19:30 ~ 20:30
Handing out of Christmas presents to the first hundred arrivals
December 24th (Sat) & 25th (Sun) 17:30 ~
Noriyuki Miyai live performance
December 24th (Sat) 19:30 ~ & 20:30 ~
Shizuka Fukui live performance
December 25th (Sun) 19:30 ~ & 20:30 ~
Bingo game (the first 450 arrivals)
December 26th (Mon) 19:30 ~ and
beanbag juggling performance
December 27th (Tue) 19:30 ~

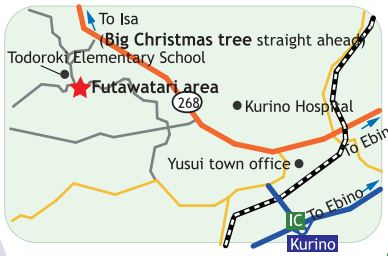
[Kirishima / Aira area]

Futawatari Illumination "Hoshi-no Sanpo"

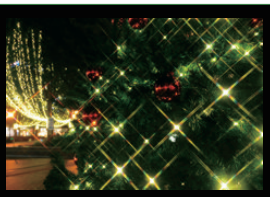
Date: December 1 (Thu) ~ January 7 (Sat)

The whole community work on this event. Each house on about 1.7km of residential street decorate the house with beautiful illuminations.
During the period, stalls will sell food and drink at *Todoroki* area sports ground.

Place: Futawatari community, Todoroki area, Yusui town, Aira county
Info: Executive 0995-74-3111
Car park: some



Event
You can also enjoy a 100m high, 120m wide Christmas tree at *Ikehira* park. The view from Yoshida gym is the best to see it. On the 23rd, Santa will hand out presents to children. Stage performances will also be held. Ask for details at the phone number above.



[Hokusatsu area]

JR Sendai Station

Date: December 5 (Mon) ~ January 10 (Tue)
Time: 17:30 ~ 0:10

From JR *Sendai* station to Showa street will be decorated by illumination with 50,000 lights. The illumination goes out every 59 minutes on the hour and is lighted again 1minute later.

Place: In front of JR Sendai station, Satsuma-sendai city
Info: Sendai city Tourism Association 0996-25-4700
Car park: 100 spaces (Toll car park)

Event
Stage performances will be held on the 18th of December. Stalls will sell food and drink as well.

Kagoshima city View
- Night View Course -
(かごしましてぃ びゅー やけい こーす / カゴシマシティビュー 夜景コース)

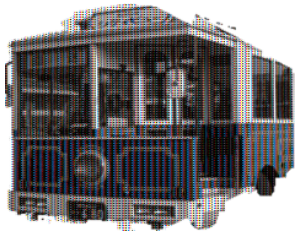
"Kagoshima City View" is a sightseeing bus which goes around tourist spots in Kagoshima city. There is a "*Shiroyama / Iso* Course", a "Water Front Course" and a "*Yakei* (Night View) Course".
If you take "*Yakei* Course", you can go to see wonderful illuminations at Kagoshima *Chuo* station, *Tenmonkan* and Dolphin Port.
The night view of the city from *Shiroyama* is also marvelous!
In December and January, The city increases in the number of buses to every Friday and Saturday.

The bus (service) route

1 Kagoshima Chuo Station → 2 Tenmonkan →
3 Dolphin Port → 4 Shiyakusyo-mae (Minato-odori Park) →
5 Shiroyama → 6 The Saigo Statue

Enjoy Christmas illuminations around *Tenmonkan*, Dolphin Port and *Minato-odori* Park. The night view of *Kagoshima* city from *Shiroyama* is highly recommended. You will see *Chuo Kominkan*, a historical building and *Chuo* Park (Ten park) lit up near the *Saigo* Statue. At the end of the journey, you will pass near *Ishin Furusato-kan* (Museum of Meiji Restoration), and the lit up row of camphor trees are also beautiful.

Fee: Adults 180 yen / time
Children 90 yen / time
One-day Pass (Night View Only) Adults 200 yen
Children 100 yen
*Please put the money in the passage money box next to the driver.
*Please ask the driver or Kagoshima Chuo Station information center about the Night View one-day Pass (*Yakei Course Senyo Ichinichi Josha-ken* / 夜景コース専用一日乗車券)
*Night View One-day Pass is only for the Night View Course, and you can get off and on as many times as you want.
A *One-day Pass which you can use for tram (day time and night time) and city bus as many times you want is also available (600 yen for adults and 300 yen for children).
Tel: Kagoshima city Kotsukyoku 099-257-2117



Departure Time at Kagoshima Chuo Station

December 18:30 / 19:00 / 19:30 / 20:00
January 19:00 / 20:00
The bus service above is for December 2nd (Fri), 3rd (Sat), 9th (Fri), 10th (Sat), 16th (Fri), 17th (Sat), 23rd (Fri), 24th (Sat) and January 6th (Fri), 7th (Sat), 13th (Fri), 14th (Sat), 20th (Fri), 21st (Sat), 27th (Fri), 28th (Sat)
*From February 4th, the bus service is Saturdays only.

The basic philosophy of *Satsuma*

Jissinko Iroha-uta (日新公いろは歌) **vol.22**
Iroha-uta is originally a Japanese short poem. It is a perfect pangram, containing each character of the Japanese syllabary (*hiragana*) exactly once.
Jissinko iroha-uta are 47 poems each of which begin, respectively, with the original *iroha* poems first syllabary.
They also became the spirit of *Goju kyoiku* (郷中教育: The *Satsuma* education system).

The twenty-second poem (starting with the letter "ら"):
楽も苦も時過ぎぬれば跡もなし 世に残る名をただ思ふべし
(*Raku-mo Ku-mo Toki Suginureba Ato-mo Nashi*
Yo-ni Nokoru Na-wo Tada Omoubeshi)
Pleasures and hardships will be over and die away completely. (But, achievements of your life will surely remain.) You should try hard to ensure your reputation is recorded history.

Notice
Thank you for reading our newsletter.
Update Newsletter will stop as a printed service from January 2012. We deeply appreciate the support you have shown us.
From January 2012, we will offer the same information as Update Newsletter and more on our website. So, we believe we can provide an enriched information service about Kagoshima and more people can have access to the service. We hope you will enjoy our site.
The subscribers will receive the Newsletter during the subscription period as it has been paid for.
KAGOSHIMA Visitor's GUIDE
http://kic-update.com/en/

お知らせ
当UpdateNewsletterをご愛読いただきありがとうございます。
さて、UpdateNewsletterは諸事情により、2012年1月より印刷物としての情報提供を終了することにいたしました。これまでのご愛読に心より感謝申し上げます。
なお、2012年1月以降は、ウェブサイトにて、UpdateNewsletterを閲覧することが可能です。これにより、より早く多くの皆様の元により充実した幅広い鹿児島の情報をお届けできることになると存じます。
今後ともUpdateNewsletterをよろしくお願い申し上げます。
また、当UpdateNewsletterを購読していただいている皆様につきましては、購読の申し込みをいただきました期間は、従来通り郵送させていただきます。
KAGOSHIMA Visitor's GUIDE
http://kic-update.com/

師走(Shiwasu)

Japanese has a different name for each month. We call December "*juni-gatsu*" usually, but we also have another name "*Shiwasu*".
It means "the month even monks run around because they are so busy", Yes, everybody is very busy this month.

Shiwasu Calendar

大雪 (Taisetsu)

December 7 (Wed)

The season that it snows not only in the mountains but on the plains, too. It is also the season for catching yellowtail. Bears start to hibernate.

針供養 (Harikuyo)

December 8 (Thu)

It is a custom in which people hold a memorial service for broken needles. In the *Kansai* area this is held on the 8th of December.
In days past, needlework was indispensable for women, so being grateful for needles and holding a memorial service for them was an important event. Now, this custom is held only by people who use them for their work. They stick needles in *tofu* or *konnyaku* and pray for improvement in sewing. Then needles are offered at a household *Shinto* altar. After that people purify the offering by floating it down a river to the sea, or taking it to a shrine.
*This event is held February 8 in *Kanto* area usually.

煤払い (Susuharai)

December 13 (Tue)

It is the event to clean the house very carefully to greet the New Year.
This event had already started by the *Heian* era, and in the *Edo* era people started to clean on this day (13th), because they cleaned *Edo* castle on the 13th of December, so the citizens followed this lead.
"*Susuharai*" is different from the normal cleaning. It is a very important event to greet the god of the year. This day used to be the start day of purifying by abstaining from certain foods for a set period, and this event is the cleaning for it.

冬至 (Touji)

December 22 (Thu)

The winter solstice. On this day, the day time is the shortest and the night is the longest in the year in the northern hemisphere.
In Japan, people say if you have a hot bath scented with *yuzu* (an aromatic citron), and eat pumpkins, you won't catch cold.

天皇誕生日 (Tennou Tanjobi)

December 23 (Fri)

The Emperor's Birthday.
It is a national holiday to celebrate the incumbent emperor's birthday.
The Emperor's birthday used to be called "*Tencho-setsu*" before the end of World War II.
"*Tencho-setsu*", originally from China, is where people celebrate the Emperor Xuanzong of the Tang dynasty(玄宗 李隆基).
"*Tencho*" means as the sky and the land never change, nothing ever changes.
This day became a national holiday in the *Meiji* era.

* The dates above depend on the lunar calendar, so they change every year.

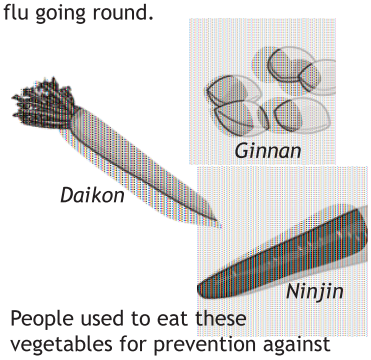
Is Pumpkin The Only Food For Touji (The Winter Solstice)?

The answer is No.

People say that foods which have "(ん)n" in it's name make you lucky! It is because "n" is the last charactor in *hiragana* order. Since it is the end of *hiragana*, people gave the same meaning as the day of "*touji* (the winter solstice).

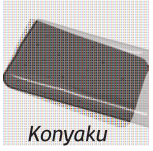
So, *ninjin* (carrot), *daikon* (Japanese white radish), *udon* (thick white noodles), *ginnan* (ginkgo nut) and ...any food which has "n" in it's name are supposed to be lucky food to eat on this day!

Eating these foods is not only to be superstitious, but it is also to take nourishment such as vitamins and carotene for the season when a lot of flu going round.



People used to eat these vegetables for prevention against flu and cold.

Depending on the region, people eat *konnyaku* (a gelatinous food made from devil's-tongue starch) on this day. It is called "*suna-oroshi*" which means cleaning dirt or sand out of the digestive system. *Konyaku* is well known as good for the digestive system, and people used to eat it on new year's eve, the day before the calendrical beginning of spring or after year-end house cleaning. Because of these customs, It seems people started to eat it on *Touji* (The Winter Solstice), too.



These days quite a few people don't takes notice of annual functions, but if you look into the reasons and customs, you would be amazed at how much knowledge people in old days had, and how reasonable and wisely they practiced their knowledge through annual functions.

Fortune-telling

December 1 ~ December 31

January Birthday:
Laughter could be medicine. Smile at the mirror. If you are smiling all the time, trouble and worries will go away.

February Birthday:
Time passes quickly, but it is important to review the study which you've learnt on the day. It will bear fruits.

March Birthday:
It could be a period in which you feel angry with many things, but be generous. If you show your generosity, it makes you lucky.

April Birthday:
Do you have busy days just being carried away by time? You need a playful mind sometimes. Enjoy a sport, a game or something through which you forget about daily life.

May Birthday:
Just saying things doesn't mean anything. You need to make things come true. Teamwork is the key for success.

June Birthday:
It is the time to feel stress. Get yourself back with 10 minutes meditation before you go to bed. You will be able to see what you should do.

July Birthday:
Make a note of what you did, what you felt or thought. Just a little note is OK. Through the note you'll realize some important things.

August Birthday:
If you have a difficult choice, think it over with a night of good sleep.
If there is no solution, just let it go.

September Birthday:
Your environment might change a lot this month. You might be worried or feel lonely. But, it is the month of movement for you and the month of preparation for the future. So accept the new environment and try to get used to it.

October Birthday:
You might be having some troubles with others. It is easy to solve them. When you feel "no", say so. Let other people know what you don't like.

November Birthday:
It is difficult to forgive people, but do not forget that you also make mistakes. People who make mistakes tend to forget about what they've done and not about others. You could be both of these. Forgive people, then you can feel peace in the end.

December Birthday:
Listening to music is a lucky action this month. Specially calm music such as classical, healing music and easy listening are good.

Movie Guide

★ Foreign movie ☆ Japanese movie

TOHO Cinemas Yojiro
東宝シネマズ与次郎
Phone: 099-206-6544

☆ *Sutekina Kanashibari* / ステキな金縛り (October 29 ~)
★ 1911 (November 5 ~)
☆ *Kaiji 2* / カイジ2 人生奪回ゲーム (November 5 ~)
★ Immortals (November 11 ~)
★ Moneyball (November 11 ~)
★ Shaolin (November 19 ~)
☆ *Antoki-no Inochi*/ アントキノイノチ (November 19 ~)
★ Contagion (November 12 ~)
★ Arthur Christmas (November 23 ~)
☆ *Kaibutsh-kun*/ 怪物くん (November 26 ~)
★ Happy Feet Two (November 26 ~)
★ The Adventures of Tintin : The Secret of the Unicorn (December 1 ~)
☆ *Railways* / *Railways* 愛を伝えられない大人たちへ (December 3 ~)
★ Real Steel (December 9 ~)
☆ *Genji Monogatari Sennen-no Nazo* / 源氏物語 千年の謎 (December 10 ~)
☆ *Kamen Rider Fourze & OOO* / 仮面ライダー×仮面ライダー フォーゼ&オーズ (December 10 ~)
★ Mission:Impossible Ghost Protocol (December 16 ~)
☆ *Friends Mononoke-jima-no Naki* / フレンズ もののけ島のナキ (December 17 ~)
★ Under the Hawthorn Tree / 山楂樹之戀 (Chinese) (December 17 ~)
☆ *Wild 7*/ ワイルド7 (December 21 ~)
☆ *Isoroku* / 聯合艦隊司令長官 山本五十六 (December 23 ~)
☆ *Inazuma Eleven Go* / 劇場版 イナズマイレブンGO 究極の絆 グリフォン (December 23 ~)
★ *New Year's Eve* (December 23 ~)

Mitte 10
ミッテ１０
Phone: 099-812-6662
(Amu Plaza 6F)

☆ *Moteki* / モテキ (September 23 ~)
★ The Three Muskteers (October 28 ~)
☆ *Sutekina Kanashibari* / ステキな金縛り (October 29 ~)
☆ *Suite Precure*/ スイートプリキュア♪ (October 29 ~)
★ Paranormal Activity (November 1 ~)
★ 1911 (November 5 ~)
☆ *Kaiji 2* / カイジ2 人生奪回ゲーム (November 5 ~)
★ Immortals (November 11 ~)
★ Moneyball (November 11 ~)
★ Contagion (November 12 ~)
☆ *Antoki-no Inochi*/ アントキノイノチ (November 19 ~)
★ Arthur Christmas (November 23 ~)
☆ *Kaibutsh-kun*/ 怪物くん (November 26 ~)
★ Happy Feet Two (November 26 ~)
☆ Hard romanticer / ハードロマンチッカー (November 26 ~)
☆ *Kurosawa Eiga 2011 Warai-ni Dekinai Koi-ga Aru* / クロサワ映画2011 笑いにできない恋がある (November 26 ~)
★ The Adventures of Tintin : The Secret of the Unicorn (December 1 ~)
☆ *K-ON* / 映画 けいおん! (December 3 ~)
☆ *Railways* / *Railways* 愛を伝えられない大人たちへ (December 3 ~)
☆ *Ichimai-no Hagaki* / 一枚のはがき (December 3 ~)
★ Biutiful (December 3 ~)
★ <Livespire>Berliner Philharmoniker Musical Journey in 3D (December 3 ~)
★ Real Steel (December 9 ~)
☆ *Genji Monogatari Sennen-no Nazo* / 源氏物語 千年の謎 (December 10 ~)
☆ *Kamen Rider Fourze & OOO* / 仮面ライダー×仮面ライダー フォーゼ&オーズ (December 10 ~)
★ Mission:Impossible Ghost Protocol (December 16 ~)
☆ *Friends Mononoke-jima-no Naki* / フレンズ もののけ島のナキ (December 17 ~)
★ Under the Hawthorn Tree / 山楂樹之戀 (Chinese) (December 17 ~)
☆ *Wild 7*/ ワイルド7 (December 21 ~)
☆ *Isoroku* / 聯合艦隊司令長官 山本五十六 (December 23 ~)
☆ *Inazuma Eleven Go* / 劇場版 イナズマイレブンGO 究極の絆 グリフォン (December 23 ~)
★ *New Year's Eve* (December 23 ~)

Gardens Cinema
ガーデンズ シネマ
099-222-8746
(Maruya Gardens 7F)

★ Chopin: Desire for Love (November 21 ~ December 9)
☆ *Chisana Machi-no Chisana Eigakan* / 小さな町の小さな映画館 (December 1 ~ December 16)
★ Just a beginning / Ce n'est qu'un Debut (French) (December 13 ~ 16)
★ In a Better World / Hævnen (Danish) (December 10 ~ 23)
★ A Christmas Tale / Un conte de Noël (French) (December 17 ~ 30)
★ Mine Vaganti (Italy) (December 17 ~ 30)

Rena Theater Kanoya
リナシアター
Phone: 0994-35-1001
(Rena city Kanoya 3F)

★ The Adventures of Tintin : The Secret of the Unicorn (December 1 ~)

Movies on TV

December

1 13:00 BS-P Timeline
3 03:00 BS-T Groundhog
4 19:00 BS-N Bad Company
21:00 KKB Knowing
5 13:00 BS-P Only Angels Have Wings
22:00 BS-P The China Syndrome
6 13:00 BS-P Singin' in the Rain
22:00 BS-P Network
7 13:00 BS-P The Killing Fields
20:00 BS11 The 39 Steps
8 13:00 BS-P The Sting
9 13:00 BS-P Touch of Evil
21:00 KYT The Curious Case of Benjamin Button
10 21:00 BS-P Raiders of the Lost Ark
21:00 BS-J Drunken Monkey in the Tiger's Eyes / 醉拳 (Cantonese)
11 21:00 KKB Get Smart
12 23:00 BS11 Brødre / Brothers (Danish)
13 21:00 BS-J Secondhand Lions
14 22:00 BS-P Lawrence of Arabia
22:00 BS-T Green Card
16 00:15 BS-P Young Guns
17 00:00 BS-P Youg Guns Ⅱ
18:30 BS-T The Getaway
21:00 BS-P Indiana jones and the Temple of Doom
21:00 BS-A Commando
18 19:00 BS-N Bedtime Stories
20:00 BS11 Efter brylluppet / After the Wedding (Danish, Swedish)
21:00 KKB Mission: Impossible
19 13:00 BS-P Father of the Bride
23:00 BS11 Marathon
20 13:00 BS-P Giant
21 13:00 BS-P Cat on a Hot Tin Roof
22:00 BS-T Bikur Ha-Tizmoret / The Band's Visit (Arabic, English, Hebrew)
24 21:00 BS-P Indiana Jones and the Last Crusade
21:00 BS-A The Time Machine
25 03:00 BS-T Nathalie...(French)
16:00 BS-N Taipei 24H / 台北異想 (Taiwanese)
19:00 BS-N Jingle All the Way
21:00 KKB M:I-2
28 20:00 BS11 Scorched
29 19:00 BS-A Dr. Dolittle
19:00 BS-T The Kid
20:30 BS-A Dr. Dolittle 2
30 19:00 BS-A Around the World in 80 Days
23:00 BS-T Runaway Bride
31 18:55 NHKE Thomas & Friends: Misty Island Rescue
19:00 BS-A Speed 2: Cruise Control

KKB = Digital 5
KTS = Digital 8
KYT = Digital 4

BS-P= BS Premium
BS11 =BS 11
BS-A = BS Asahi
BS-J = BS Japan
BS-N = BS Nittele
BS-T = BS TBS
TwlV = TwellV
NHKE= NHK Etele

* Schedules are subject to change without notice.
** This information is as of November 30.

Music

Dirty Old Men - Japanese pop
Date: December 4 (Sun)
Time: 18:00
Place: SR Hall, Tenmonkan, Kagoshima city
Ticket: 3,000 yen (+ 1 Drink)
Info: Kyodo Nishi-nihon 092-714-0159

Terry & Blue Jeans
（寺内タケシとブルージーンズ）
- Japanese rock music
Date: December 11 (Sun)
Time: 18:30
Place: Kagoshima Shimin Bunka Hall 1, Yojiro, Kagoshima city
Ticket: 5,000 ~ 5,500 yen
Info: MIN-ON Kagoshima / 099-226-2433

Anúna Christmas Concert
- Choral ensemble
Date: December 11 (Sun)
Time: 16:00
Place: Miyama Conseru, Makizono town, Kirishima city
Ticket: Adults 3,000 yen
H.S.Students & under 1,500 yen
Info: Miyama Conseru / 0995-78-8000

Chiharu Matsuyama（松山千春）
- Folk music, Japanese pop
Date: December 12 (Mon)
Time: 18:30
Place: Kagoshima Shimin Bunka Hall 1, Yojiro, Kagoshima city
Ticket: 6,300 ~ 7,875 yen
Info: BEA / 092-712-4221

Yoshihiro Kikkawa Christmas Live
（吉川よしひろ クリスマスライブ） - Jazz cello
Date: December 16 (Fri)
Time: 19:00
Place: garden7, Maruya Gardens 7F, Tenmonkan, Kagoshima city
Advance ticket:
J.H.S.Students & up 2,500 yen
E.S.Students 1,000 yen
Info: Maruya Gardens 099-813-8108

Hiroshi Takano（高野寛ライブ） - Rock, Pop
Date: December 17 (Sat)
Time: 19:30
Place: GOOD NEIGHBORs, Sumiyoshi town, Kagoshima city
Advance ticket: 3,000 yen
(1 drink included)
Info: GOOD NEIGHBORs 099-801-8114

SCOOBIE DO - Funk
Date: December 18 (Sun)
Time: 19:00
Place: SR Hall, Tenmonkan, Kagoshima city
Ticket: 3,000 yen (+ 1 Drink)
Info: BEA / 092-712-4221

Kagoshima Kenmin Symphony No. 9 (Beethoven) Concert
（かごしま県民第九演奏会） - classic
Date: December 18 (Sun)
Time: 16:00
Place: Hozan Hall, Yamashita town, Kagoshima city
Advance ticket: 2,500 yen ~ 3,500 yen
Info: Executive 099-254-7111

YUI - Japanese pop, Rock
Date: December 20 (Tue)
Time: 18:30
Place: Kagoshima Shimin Bunka Hall 1, Yojiro, Kagoshima city
Ticket: 6,000 yen
Info: Kyodo Nishi-nihon 092-714-0159

Nettai JAZZ Gakudan（熱帯JAZZ楽団）
- Latin jazz
Date: December 22 (Thu)
Time: 19:00
Place: Kagoshima Shimin Bunka Hall 2, Yojiro, Kagoshima city
Ticket: 4,000 ~ 4,800 yen
Info: Shimin Bunka Hall / 099-257-8111

MISIA - R&B, Pop, Soul
Date: December 24 (Sat)
Time: 17:30
Place: Kagoshima Shimin Bunka Hall 1, Yojiro, Kagoshima city
Ticket: 7,500 yen
Info: Kyodo Nishi-nihon 092-714-0159

Kenji Sawada（沢田研二） - Japanese pop
Date: January 8 (Sun)
Time: 17:30
Place: Hozan Hall, Yamashita town, Kagoshima city
Ticket: 6,500 yen ~ 7,000 yen
Info: BEA / 092-712-4221

Kazuyoshi Saito（斉藤和義）
- Japanese pop, Rock
Date: January 9 (Mon) *National holiday
Time: 17:30
Place: Hozan Hall, Yamashita town, Kagoshima city
Ticket: 5,500 yen
Info: Kyodo Nishi-nihon 092-714-0159

Kohshi Kishita（木下航志）
- Jazz, Japanese pop
Date: January 9 (Mon) *National holiday
Time: 18:30
Place: CAPARVO Hall, Tenmonkan, Kagoshima city
Advance ticket: 3,000 yen (+ 1 Drink)
Info: SR Factory / 099-227-0337

Art

KAGOSHIMA CITY ART GALLERY
4-36 Shiroyama cho, Kagoshima city
099-224-3400 / 9:30 ~ 18:00 / Closed Mondays
Entrance fee: Adults 300 yen
WOODBLOCK PRINTS BY FRANK STELLA AND JIM DINE（ステラとダインの版画）
- Woodblock prints
November 10 (Thu) ~ December 25 (Sun)

STORE PRODUCT EXHIBITION OF WINTER
～ Kinosuke Ebihara Special ～
（冬の所蔵品展 ～海老原喜之助特集～） - Paintings
November 8 (Tue) ~ January 22 (Sun)

NAGASHIMA MUSEUM
3-42-18 Take, Kagoshima city
099-250-5400 / 9:00~17:00
Lunch: 1890 yen (week days only)
2100 yen - 3150 yen (others)
BARBIE EXHIBITION（バービー展） - Fashion dolls
Since barbie made its debut at the American International Toy Fair in New York, it has been in vogue and fascinated girls. You can see more than 300 barbies and her boyfriend, Ken and her families.
Entrance fee: Adults 900 yen (Advance ticket 700 yen)
H.S. & University Students 600 yen
E.S. & J.H.S.Students 300 yen
December 10 (Sat) ~ January 15 (Sun)

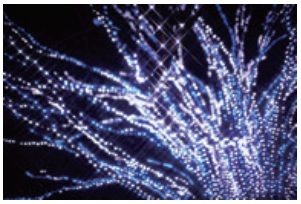
MIYAKE MUSEUM
1-4319-4 Taniyama-chuo, Kagoshima city
099-266-0066 / 10:00 - 16:30 / Closed Wednesdays
Entrance fee: Adults 300 yen
Lunch: 11:00 - 14:00 / 750 yen - 1100 yen
Tea Time: 14:00 -18:00
Dinner: 18:00- (Bookings are required)
KINOSUKE EBIHARA EXHIBITION
(海老原喜之助展) - Paintings
September 29 (Thu) ~ December 24 (Sat)

MIZUHO OSHIRO GALLERY
6-51-25 Murasakibaru, Kagoshima city
099-813-5460 / 11:00～21:00 / Closed Wednesdays
Entrance fee: free
Hanasakan cafe 11:00 - 21:00
AOKI NOE EXHIBITION
(青木野枝展 「ふりそそぐもの」) - Sculptures
October 23 (Sun)~ December 18 (Sun)

WHITE GALLERY
25-7 Shimotatsuo-cho, Kagoshima city
099-248-3904 / 11:00 ~ 18:00 / Closed Mondays
Lunch: 11:30 - 14:00 / 1,050 yen or 1,260 yen
Cafe: 11:00 ~ 18:00
AI HORI EXHIBITION - Printings
（一日々見知るー 堀藍 版画展）
December 3 (Sat) ~ December 14 (Wed)

KEIJI OTANI EXHIBITION - Stoles
（大谷敬司 ストール100展）
December 7 (Wed) ~ December 28 (Wed)

VISITOR CENTER **Update**



Update Newsletter is edited and issued by Visitor Center Update. We have a subscription service for the monthly Update Newsletter. If you would like to have it delivered, please send your name, address, and stamps (80yen per issue) as postage to the Kagoshima Internationalization Council (Visitor Center *Update*). We also offer information on sightseeing, transport service, accommodation and restaurants, all on the net. We'd like to hear from you. Mail us with your suggestions for future articles, and your comments about the content of Update. If you would like to write an article for Update, let us know.

Visitor Center Update / Editor: Shiho Forbes
2F Hiratabashi Bldg.. 8-13 Hirano-cho, Kagoshima City, JAPAN 892-0848
Tel: 099-224-8011 / Fax: 099-224-8012
URL. http://kic-update.com/ • E-mail info@kic-update.com